

Dritte Veröffentlichung

- Firma (Name) und Sitz der aufgelösten Aktiengesellschaft:* **Mader Technic AG, Bassersdorf**
- Name und Sitz der übernehmenden Aktiengesellschaft:* Maag Technic AG, Dübendorf
- Beschluss durch:* Generalversammlung
- Datum des Beschlusses:* 05.06.2003
- Anmeldefrist für Forderungen:* **17.07.2003**
- Anmeldestelle für Forderungen:* ORTAG Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG , Birmensdorferstrasse 125/ Postfach 8722, 8036 Zürich
- Hinweis: Die Gläubiger der aufgelösten Aktiengesellschaft werden aufgefordert, ihre Ansprüche anzumelden.*

ORTAG Organisations-, Revisions- und Treuhand-AG
8036 Zürich
(01039286)

Im Interesse des Liquidators darf der Schuldenruf erst angeordnet werden, **nachdem** die Auflösung der Gesellschaft beim kantonalen Handelsregisteramt angemeldet und im SHAB publiziert worden ist. Die Registerbehörden sind angewiesen, eine Löschung erst dann vorzunehmen, wenn der dreimalige Schuldenruf **nach** Publikation der Auflösung im SHAB erfolgt ist.

Dans l'intérêt du liquidateur les appels aux créanciers ne doivent être ordonnés, que lorsque la dissolution de la société a été inscrite au registre du commerce cantonal et publiée dans la FO SC. Les autorités du registre du commerce ne sont tenues à procéder à la radiation de la société que si les trois appels aux créanciers ont été publiés **après** leur propre publication dans la FO SC de la dissolution et de l'entrée en liquidation de la société.

Nell'interesse del liquidatore la diffida ai creditori può essere ordinata solamente **dopo** che lo scioglimento della società sia stato notificato all'Ufficio del registro di commercio cantonale e pubblicato nel FUSC. Le autorità del registro di commercio sono tenute a procedere alla cancellazione unicamente **dopo** che la triplice diffida ai creditori dello scioglimento della società sia stata pubblicata nel FUSC.